

Bericht

des

Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend Wirtschaftsreform und Rechte der Arbeit.

(Vom 23. September 1943.)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Die sozialdemokratische Partei der Schweiz hat am 10. September 1943 bei der Bundeskanzlei eine Anzahl Unterschriftenbogen zu einem Volksbegehren betreffend Wirtschaftsreform und Rechte der Arbeit eingereicht. Die Bogen trugen nach seinen Angaben 161 664 Unterschriften. Eine Anzahl nachträglich eingesandter Bogen konnten nicht mehr berücksichtigt werden.

Das Volksbegehren lautet wie folgt:

Die unterzeichneten stimmberechtigten Schweizerbürger stellen hiermit, gestützt auf Art. 121 der Bundesverfassung und gemäss dem Bundesgesetz vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung, folgendes Begehren:

Art. 81, Abs. 1, der Bundesverfassung wird durch folgende Bestimmungen ersetzt:

1. Die Wirtschaft des Landes ist Sache des ganzen Volkes.
2. Das Kapital ist in den Dienst der Arbeit, des allgemeinen wirtschaftlichen Aufstieges und der Volkswohlfahrt zu stellen.
3. Der Bund ist befugt, die zu diesem Zwecke erforderlichen Massnahmen in Aufbau und Organisation der nationalen Wirtschaft anzuordnen.
4. Die Existenz der Bürger und ihrer Familien ist zu sichern.
5. Das Recht auf Arbeit und deren gerechte Entlöhnung sind zu gewährleisten.
6. Die Arbeit ist in allen Zweigen der Wirtschaft zu schützen.
7. Zur Durchführung dieser Grundsätze und zum Zwecke der Verhütung von Krisen und Arbeitslosigkeit erlässt der Bund die notwendigen Vorschriften, insbesondere über das Zusammenwirken von Staat und Wirtschaft.
8. Die Kantone und die Wirtschaftsorganisationen werden zur Mitwirkung herangezogen.

Les citoyens suisses soussignés, ayant le droit de vote, déposent, conformément à l'art. 121 de la constitution fédérale et à la loi fédérale du 27 janvier 1892 concernant le mode de procéder pour les demandes d'initiative populaire et les votations relatives à la révision de la constitution fédérale, l'initiative suivante:

L'article 81, alinéa premier, de la constitution fédérale est remplacé par les dispositions suivantes:

1. L'économie nationale est l'affaire du peuple entier.
2. Le capital doit être mis au service du travail, de l'essor économique général et du bien-être du peuple.
3. La Confédération a le droit de prendre les mesures nécessaires à cet effet en intervenant dans la structure et l'organisation de l'économie nationale.
4. La situation matérielle des citoyens et de leurs familles doit être assurée.
5. Le droit au travail et la juste rémunération du travail sont garantis.
6. Le travail doit être protégé dans toutes les branches de l'économie.
7. En vue d'assurer l'application de ces principes et d'empêcher les crises et le chômage, la Confédération édictera des dispositions, en particulier au sujet de la coopération de l'Etat et de l'économie.
8. Il sera fait appel à la collaboration des cantons et des organismes économiques.

I sottoscritti cittadini svizzeri, aventi il diritto di voto, presentano, in base all' art. 121 della Costituzione federale ed in conformità della legge del 27 gennaio 1892 concernente il modo di procedere nelle iniziative popolari e votazioni concernenti la revisione della Costituzione federale, la seguente domanda:

L'articolo 81, primo capoverso, della Costituzione federale è sostituito dalle disposizioni seguenti:

1. L'economia nazionale è gestita nell' interesse del popolo intero.
2. Il capitale deve essere messo a servizio del lavoro, dello sviluppo economico generale e del benessere del popolo.
3. La Confederazione ha il diritto di prendere le misure necessarie, relative alla struttura e alla organizzazione della economia nazionale, per raggiungere questi scopi.
4. L'esistenza dei cittadini e delle loro famiglie deve essere assicurata.
5. Il diritto al lavoro e la sua giusta remunerazione devono essere garantiti.
6. Il lavoro deve essere protetto in tutti i rami della economia.
7. La Confederazione emana le prescrizioni necessarie per l'applicazione di questi principi e quelle intese ad impedire le crisi e la disoccupazione, in particolar modo quelle concernenti la cooperazione dello Stato e della economia.
8. I cantoni e le organizzazioni economiche saranno chiamati a dare la loro collaborazione.

Die im Auftrage des Bundesrates vom eidgenössischen statistischen Amt nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung vorgenommene Prüfung der Unterschriften hat folgendes Resultat ergeben:

Kantone	Eingelangte Unterschriften	Ungültige Unterschriften	Gültige Unterschriften
Zürich	31 951	3	31 948
Bern	40 424	7	40 417
Luzern	5 156	78	5 078
Uri	957	—	957
Schwyz	1 276	—	1 276
Obwalden	—	—	—
Nidwalden	373	9	364
Glarus	780	—	780
Zug	1 042	40	1 002
Freiburg	1 126	—	1 126
Solothurn	6 311	28	6 283
Basel-Stadt	6 515	1	6 514
Basel-Land	3 937	—	3 937
Schaffhausen	4 412	—	4 412
Appenzell A.-Rh.	781	—	781
Appenzell I.-Rh.	—	—	—
St. Gallen	8 171	—	8 171
Graubünden	2 198	1	2 197
Aargau	19 589	16	19 573
Thurgau	5 061	73	4 988
Tessin	6 191	9	6 182
Waadt	3 680	—	3 680
Wallis	971	2	969
Neuenburg	9 659	22	9 637
Genf	1 205	—	1 205
Schweiz	161 766	289	161 477

Die ungültigen Unterschriften verteilen sich wie folgt:

Von gleicher Hand	18
Mit Anführungszeichen	3
Ungenügende oder gar keine Beglaubigung	262
Mehrmaliges Aufführen der gleichen Person, Firmenstempel, gänzlich unleserliche Schrift usw.	6
Total	289

Aus obiger Zusammenstellung geht hervor, dass das Volksbegehren von 161 477 gültigen Unterschriften unterstützt und somit zustande gekommen ist.

Wir beehren uns, es Ihnen nebst den dazugehörigen Akten gemäss Art. 5 des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 zuzustellen.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 28. September 1943.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Celio.

Der Bundeskanzler:

G. Bovet.



Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend Wirtschaftsreform und Rechte der Arbeit. (Vom 28. September 1943.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1943
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	20
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	4441
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	30.09.1943
Date	
Data	
Seite	874-877
Page	
Pagina	
Ref. No	10 034 952

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.